

HALKI İÇİN FIRTINA DALGASI UYARISI

Bu broşürde, fırtına dalgalanmaları konusunda önemli bilgiler bulacaksınız. Örneğin, bir fırtına dalgalanması durumunda nasıl uyarı alınacağı ve yapılması gerekenler hakkında. Hamburg'un fırtına tehlikesi taşıyan bölgelerinde tüm hanelere dağıtılacak.

Harita kısmında yaşadığınız veya çalıştığınız bölge hakkında bilgi bulabilirsiniz. Taşkın koruma sistemlerinin bozulması çok düşük ihtimal olması ile birlikte, eğer bir arıza olursa, sadece o zaman, taşma durumundan dolayı tehlikeye girebileceğinizi dikkate alınız. Hamburg Limanı, Speicherstadt ve HafenCity burada bir istisnadır. Çünkü, bu bölgeler ana set hattının önündeler.

WILHELMSBURG



Hamburg

Üst katlara kaçış

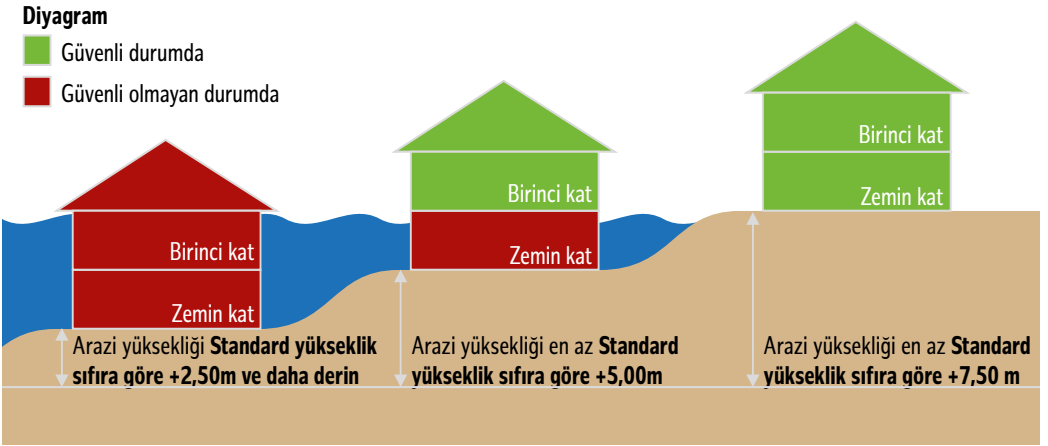
Standard yükseklik sifıra göre +7,3 m'den fazla olan çok şiddetli bir fırtına kabarması olduğunda aşağıdaki bilgiler geçerlidir:

Tahliye alanında yaşıyorsanız, mutlaka dairenizden/evinizden çıkmalısınız.

Tehlike alanında yaşıyorsanız, lütfen dairenizin/evinizin yeterli koruma sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Aşağıdaki grafik bu konuda size yardımcı olmayı amaçlamaktadır.

Eğer evinizin/dairenizin yüksekliğini bilmiyorsanız mutlaka yüksekliğini belirleyin

İnternet coğrafi portallarının, GPS cihazlarının, irtifa ölçümüne yönelik uygulamaların ve saha haritalarının kullanılması yardımcı olabilir.



Bu grafik, "Üst katlara kaçış" ifadesini daha ayrıntılı olarak açıklamayı amaçlamaktadır. Sadece uyarı alanı için geçerlidir ve 2,50 m'lik bir kat yüksekliği ile ilgilidir. Farklı kat yükseklikleriniz varsa, bunları dikkate almalısınız.

Alle Informationen auch online und in leichter Sprache verfügbar:

All information also available online in English:

Вся інформація також доступна онлайн українською мовою:

Wszystkie informacje dostępne także online w języku polskim:

Tüm bilgiler çevrimiçi olarak Türkçe olarak da mevcuttur:

جميع المعلومات متاحة أيضًا على الإنترنت باللغة العربية



www.hamburg.de/katastrophenschutz

Kontrol Listesi

Fırtına dalgalanması durumunda genel uyarılar

Bir fırtına dalgası oluşmadan önce şu şekilde uyarılıacaksınız:

- » Uyarı amaçlı top atılıyor.
Hafen (Liman) ve Hafенrandgebiet (Liman Kenar bölgelerinde)
- » Hoparlör anonsları
(Hafen City, Elbe'nin kuzey kıyısı, tahliye bölgeleri, Elbe'nin güneyindeki bölgeler)
- » Radyo uyarıları
- » NINA uyarı uygulaması

Çok şiddetli bir fırtına dalgalanması durumunda:

- » Televizyonda altyazı
- » Siren sinyali (bir dakika süren, artan ve azalan uluma tonları)
- » Cell Broadcast uyarı hizmeti

Daha sonra aşağıdaki önlemleri almanız gerekiyor:

Radyoyu açın!
Mesela Radio Hamburg
veya NDR 90,3



Hoparlör anonslarına
dikkat edin!



Yetkililerin talimatlarına
uyun!



Komşularınızı bilgilendirin!



Standard yükseklik sifıra göre +7,3 m'den fazla olan **çok şiddetli bir fırtına kabarması uyarısı** olduğunda yapılması gerekenler:

Tehlike alanında daha yüksek katlara çıkın!



İşaretili olan **tahliye alanlarını** terk edin!



Tahliye alanından artık çıkamıyorsanız daha yüksek katlara çıkın!



Hastalar, eli ayağı tutmayanlar ve engelliler, tahliye durumunda bölgeyi terk etmek için 112'yi arayabilirler.



Yanınıza önemli belgelerinizi, ilaçlarınızı ve paranızı alın!



Hala vaktiniz varsa:

- » Elektriği ve gazı kapatın!
- » El fenerinizi hazırlayın!
- » Eşyalarınızı koruyun ve değerli eşyalarınızı üst katlara taşıyın!
- » Kimyasalları, boya, yakıtları vs. üst katlara taşıyın!
- » Kalorifer yakıtı tanklarını, su yüzüne çıkarmaması için gerekirse suyla doldurun!

Fırtına dalgası tahminleri – Kim bilgilendirecek?

Fırtına dalgalanmaları doğal olaylardır. Tahminler, mevcut hava koşullarına bağlıdır. Bunlar çok kısa bir süre içinde değişebilir. Bu nedenle, mevcut tahminler hakkında kendinizi bilgilendirin.

Beklenen su seviyesini aşağıdaki numaralardan öğrenebilirsiniz:

Sturmflut-Ansagedienst 040 / 428 99 11 11

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) 040 / 31 90-31 90

Automatische Wasserstandsansage Pegel St. Pauli 040 / 428 47 66 02

Federal Denizcilik ve Hidrografi Ajansı (BSH) ve Hamburg Fırtına Dalgası Uyarı Servisi'nin (WADI) güncel fırtına dalgası ve sel tahmin bilgi ve linklerini www.hamburg.de/katastrophenschutz internet sayfasında bulabilirsiniz. Ayrıca iç sel uyarı servisi (WaBiHa) sitesinde de Hamburg iç sularındaki su seviyesini okuyabilirsiniz.

Fırtına dalgası tahmini standart yükseklik sifıra göre +4,50 m üzerindeyse, Hamburg için yalnızca Hamburg Fırtına Dalgası Uyarı Servisi'nin (WADI) bilgileri bağlayıcıdır.

Nasıl uyarılırsınız?

Hamburg'daki resmi uyarılar ve tehlike bilgileri polis, itfaiye, Hamburg Fırtına Dalgası Uyarı Servisi (WADI) veya Hamburg İçişleri ve Spor Dairesi'nin merkezi Afet Servis Idaresi tarafından yayınlanmaktadır.

Aciliyete göre uyarılar bölgesel radyo istasyonları, şehirdeki dijital reklam panoları veya cep telefonu yayını aracılığıyla dağıtılıyor. Cep telefonunuzun kapalı veya uçak modunda olmaması koşuluyla, önerilen tavsiyeleri ve davranış ipuçlarını içeren güncel uyarı mesajlarını ücretsiz NINA uyarı uygulamasını kullanarak doğrudan cep telefonunuza alabilirsiniz.

Sirenler sizi en tehlikeli durumlarda uyarır. Ardından daha ayrıntılı bilgiyi NINA uygulamasında elde edebilirsiniz. Almanya Hava Durumu Servisi'nin WarnWetter uygulaması sizi fırtına, buz, kar, aşırı sıcaklık vb. hava durumlarında uyarır.

Başka sorunuz var mı?

O zaman lütfen belediye dairesi afet kontrolü veya içişleri ve spor yetkilisi ile iletişime geçin: Hamburg idari yönetimine 115 numaralı Hamburg servis hattını arayarak ulaşabilirsiniz. Onlar sizi yetkili kişiye bağlarlar

Editör:

İçişleri ve Spor Bakanlığı

Çevre, İklim, Enerji ve Tarım Kurumu

www.hamburg.de/katastrophenschutz/

Durum: Eylül 2024

Standard yükseklik sıfıra göre 6,50 m'den itibaren tahliye alanı

Uyarı bölgesindeki halka talimatlar:

Bu bölge üst katlarda güvenli bir yere ulaşılmaması durumunda terk edilmelidir (arka sayfaya bakın)! Limana gitmeyiniz! Fırtına dalgalanması durumunda liman kapatılır.

Wilhelmsburg'daki halk için fırtına dalgası uyarıları

Standard yükseklik sıfıra göre +7.30 m üzerinde çok şiddetli fırtına dalgalanmaları durumunda, yüksek konumlarda koruma bulamayan Wilhelmsburg sakinleri tahliye edilmelidir.

Konaklamanız için **acil durum barınakları** mevcuttur. **Tahliye alanlarından** otoyollardan **çıkma** için lütfen kendi aracınızı kullanınız (yeşil oklar). Lütfen limana gitmeyin! Limanın büyük bölümleri güvenli değil.

Eğer kendi aracınız yoksa veya başkasının arabasına binemiyorsanız otobüsler ve S-Bahn ile acil durum barınaklarına götürüleceksiniz. Wilhelmsburg içinde oto-

büs güzergahları kurulacak. Otobüs durakları, "**fırtına durumunda toplanma noktası**" olarak belirlenecek. Bu otobüsler sizi Wilhelmsburg ve Veddel S-Bahn istasyonlarına veya doğrudan acil durum barınaklarına götürecektir. **S-Bahn** istasyonu **Veddel'den S-Bahn** istasyonu Hammerbrook'a ve oradan sağlanan otobüslerle acil durum barınaklarına götürüleceksiniz. **Wilhelmsburg S-Bahn** istasyonundan **Harburg-Rathaus S-Bahn** istasyonuna ve oradan otobüsle acil durum barınaklarına götürüleceksiniz.

Acil durum barınaklarında yardım kuruluşlarının çalışanları sizinle ilgilenecek.





Eğer planlanan tahliye tamamlandıktan sonra siz tehlike altında olan bölgeyi artık terk edemediyorsanız, **Wilhelmsburg'daki sığınma kalelerinde** korunabilirsiniz. Orada üst katlarda suyun boşalmasını bekleyebilirsiniz.

Orada Malteser Yardım Servisi çalışanları tarafından destekleneceksiniz.

- F1 Dratelnstraße 24-28'deki Merkez Okulu
- F2 Fährstraße 90'deki Okulu
- F3 Rotenhäuser Damm 45'teki Okulu
- F4 Rahmwerder Straße 3'teki Okul
- F5 Krieterstraße 5'teki Helmut-Schmidt-Lisesi
- F6 Neuenfelder Straße 106'deki Nelson-Mandela-Okulu

Lütfen sığınma kalelerine park yeri olmadığı için özel araçlarla yaklaşmayınız!

İşaretlerin açıklaması

-  Ana set hattı
-  Standard yükseklik sıfıra göre 6,50 m'den itibaren tahliye alanı
-  Standard yükseklik sıfıra göre 7,30 m'den itibaren tahliye alanı
-  Wilhelmsburg'un tamamı uyarı bölgesidir.

Otobüs durakları

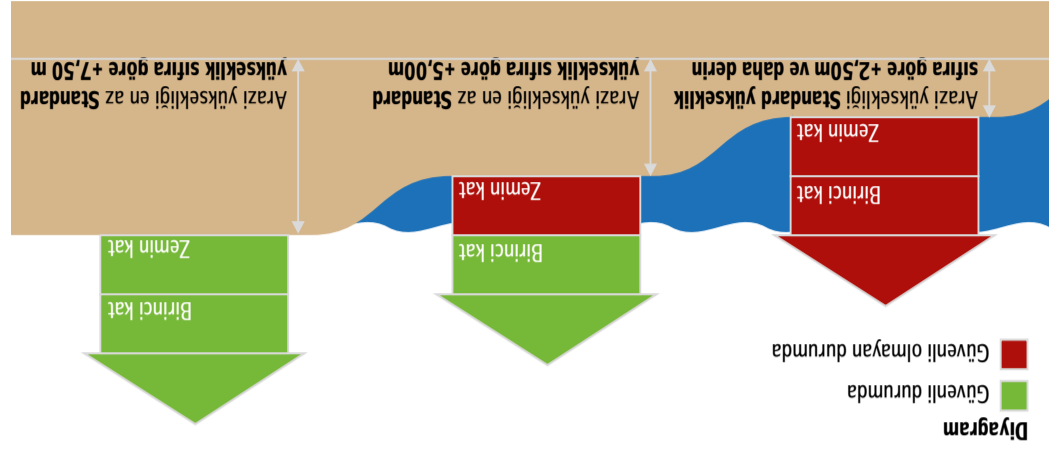
Ayrıca "**Fırtına dalgaları sırasında toplanma noktaları**" olarak işaretli Hamburg Ulaşım Ağı'nın (HVV) otobüs durakları.

0 100 500 1000 m



Alle Informationen auch online und in leichter Sprache verfügbar:
All information also available online in English:
Бся інформація також доступна онлайн українською мовою:
Wszystkie informacje dostępne także online w języku polskim:
Tüm bilgiler çevrimiçi olarak Türkçe olarak da mevcuttur:
جميع المعلومات متاحة اونلاين على اللغة العربية

Bu grafik, "Üst katlara kaçış" fidesini daha ayrıntılı olarak açıklamayı amaçlamaktadır. Sadece uyarı alanı için geçerlidir ve 2,50 m'lik bir kat yüksekliği ile ilgilidir. Farklı kat yükseklikleriniz varsa, bunları dikkate almalısınız.



Eğer evinizin/dairenizin yüksekliğini bilmiyorsanız mutlaka yüksekliğini belirleyin. İnternet coğrafi portallarının, GPS cihazlarının, irtifa ölçümüne yönelik uygulamaların ve saha haritalarının kullanılması yardımcı olabilir.

Tahliye alanında yaşıyorsanız, mutlaka dairenizden/evinizden çıkmalısınız.
Tehlike alanında yaşıyorsanız, lütfen dairenizin/evinizin yeterli koruma sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Aşağıdaki grafik bu konuda size yardımcı olmayı amaçlamaktadır.

Standard yükseklik sıfıra göre +7,3 m'den fazla olan çok şiddetli bir fırtına kabarması olduğunda aşağıdaki bilgiler geçerlidir:

Üst katlara kaçış

Fırtına dalgası tahminleri – Kim bilgilendirecek?

Fırtına dalgalanmaları doğal olaylardır. Tahminler, mevcut hava koşullarına bağlıdır. Bunlar çok kısa bir süre içinde değişebilir. Bu nedenle, mevcut tahminler hakkında kendinizi bilgilendirin.

Beklenen su seviyesini aşağıdaki numaralardan öğrenebilirsiniz:
Sturmflut-Ansagedienst 040 / 428 99 11 11
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) 040 / 31 90-31 90
Automatische Wasserstandsansage Pegel St. Pauli 040 / 428 47 66 02
Federal Denizcilik ve Hidrografi Ajansı (BSH) ve Hamburg Fırtına Dalgası Uyarı Servisi'nin (WADI) güncel fırtına dalgası ve sel tahmin bilgi ve linklerini www.hamburg.de/katastrophenschutz internet sayfasında bulabilirsiniz. Ayrıca iç sel uyarı servisi (WaBiHa) sitesinde de Hamburg iç sularındaki su seviyesini okuyabilirsiniz.

Fırtına dalgası tahmini standart yükseklik sıfıra göre +4,50 m üzerindeyse, Hamburg için yalnızca Hamburg Fırtına Dalgası Uyarı Servisi'nin (WADI) bilgileri bağlayıcıdır.

Nasıl uyarılırsınız?

Hamburg'daki resmi uyarılar ve tehlike bilgileri polis, itfaiye, Hamburg Fırtına Dalgası Uyarı Servisi (WADI) veya Hamburg İçişleri ve Spor Dairesi'nin merkezi Afet Servis İdaresi tarafından yayınlanmaktadır. Aciliyete göre uyarılar bölgesel radyo istasyonları, şehirdeki dijital reklam panoları veya cep telefonu yayını aracılığıyla dağıtılıyor. Cep telefonunuzun kapalı veya uçak modunda olmaması koşuluyla, önerilen tavsiyeleri ve davranış ipuçlarını içeren güncel uyarı mesajlarını ücretsiz NINA uyarı uygulamasını kullanarak doğrudan cep telefonunuza alabilirsiniz. Sirenler sizi en tehlikeli durumlarda uyarır. Ardından daha ayrıntılı bilgiyi NINA uygulamasında elde edebilirsiniz. Almanya Hava Durumu Servisi'nin WarnWetter uygulaması sizi fırtına, buz, kar, aşırı sıcaklık vb. hava durumlarında uyarır.

Başka sorunuz var mı?

O zaman lütfen belediye dairesi afet kontrolü veya içişleri ve spor yetkilisi ile iletişime geçin: Hamburg idari yönetimine 115 numaralı Hamburg servis hattını arayarak ulaşabilirsiniz. Onlar sizi yetkili kişiye bağlarlar

Hala vaktiniz varsa:
▶ Elektrikli ve gazlı kapatın;
▶ El fenerinizi hazırlayın;
▶ Eşyalarınızı koruyun ve değerli eşyalarınızı üst katlara taşıyın;
▶ Kimyasalları, boyaları, yakıtları vs. üst katlara taşıyın;
▶ Kalorifer yakıtı tanklarını, su yüzüne çık-maması için gerekirse suyla doldurun;

Yanınıza önemli belgelerinizi, ilaçlarınızı ve paranızı alınız;
Hastalar, eli ayaktaki tutmayanlar ve engelliler, tahliye durumunda bölgeyi terk etmek için 112'yi arayabilirler.

Tahliye alanında artık çıkamıyorsanız daha yüksek katlara gikiniz;
Tahliye alanında daha yüksek katlara gikiniz;

İşaretili olan tahliye alanlarını terk edin;
Tahliye alanında daha yüksek katlara gikiniz;

Yüksek katlara gikiniz;
Yüksek katlara gikiniz;

Yüksek katlara gikiniz;
Yüksek katlara gikiniz;

Standard yükseklik sıfıra göre +7,3 m'den fazla olan çok şiddetli bir fırtına kabarması uyarısı olduğunda yapılması gerekenler:

Komşularınızı bilgilendirin!
Yetkililerin talimatlarına uyun!
Hoparlör anonslarına dikkat edin!
Radyoyu açın!
Mesela Radio Hamburg veya NDR 90,3

Daha sonra aşağıdaki önlemleri almanız gerekiyor:

▶ Uyarı amaçlı top atılıyor:
Hafen (Limani) ve Hafenanndgebiet (Liman Kenar bölgelerinde)
▶ Hoparlör anonsları
(Hafen City, Elbe'nin kuzey kıyısı, tahliye bölgeleri, Elbe'nin güneyindeki bölgeler)
▶ Radyo uyarıları
▶ NINA uyarı uygulamaları
▶ Çok şiddetli bir fırtına dalgalanması durumunda:
▶ Televizyonda altyazı
▶ Siren sinyali (bir dakika süren, artan ve azalan uluma tonları)
▶ Cell Broadcast uyarı hizmeti

Fırtına dalgalanması durumunda genel uyarılar Kontrol Listesi!



HALKI İÇİN FIRTINA DALGASI UYARISI

Bu broşürde, fırtına dalgalanmaları konusunda önemli bilgiler bulacaksınız. Örneğin, bir fırtına dalgalanması durumunda nasıl uyarı alınacağı ve yapılması gerekenler hakkında. Hamburg'un fırtına tehlikesi taşıyan bölgelerinde tüm hanelere dağıtılacak.

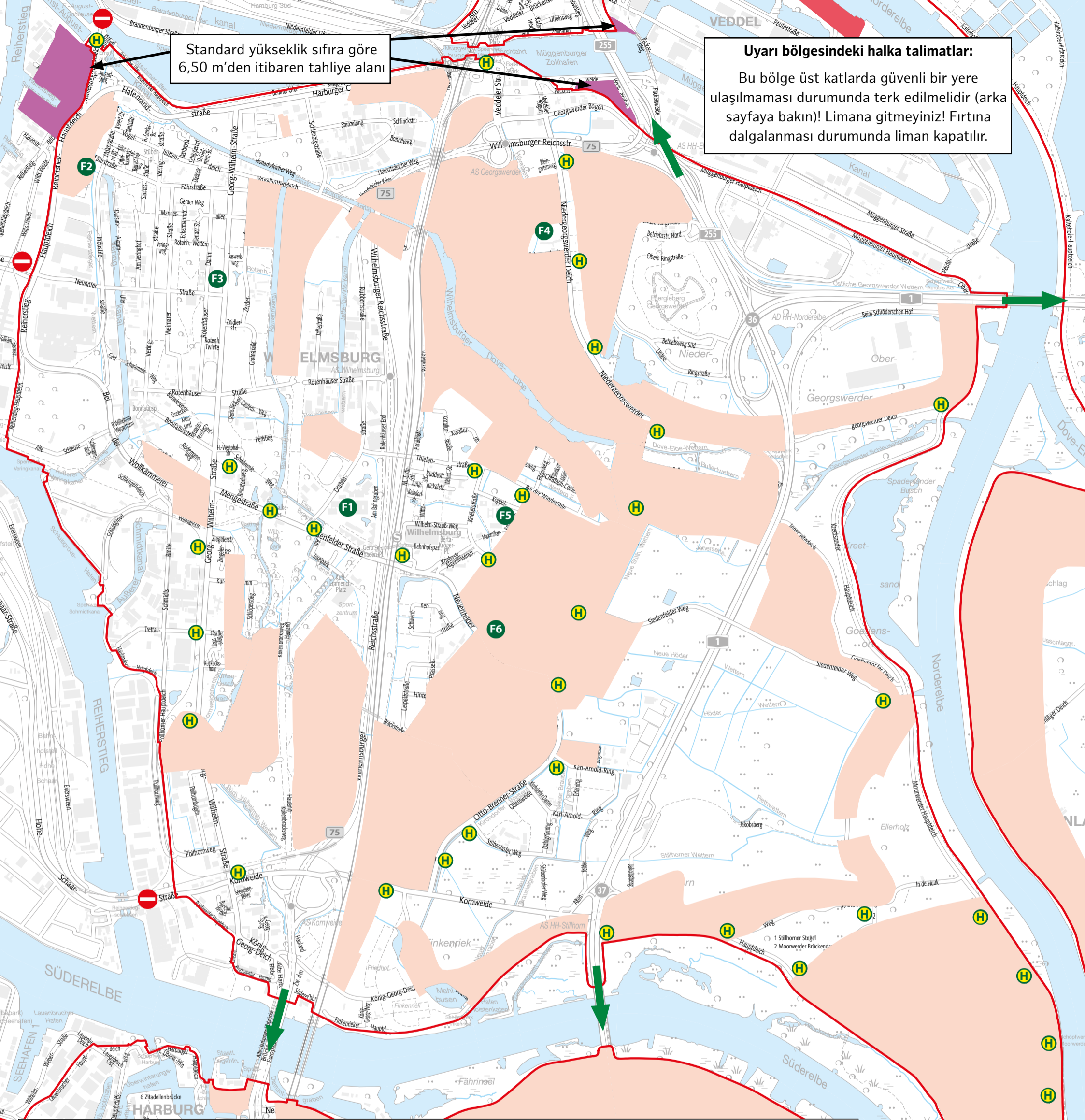
Harita kısmında yaşadığınız veya çalıştığınız bölge hakkında bilgi bulabilirsiniz. Taşkın koruma sistemlerinin bozulması çok düşük ihtimal olması ile birlikte, eğer bir arıza olursa, sadece o zaman, taşma durumundan dolayı tehlikeye girebileceğinizi dikkate alınız. Hamburg Limanı, Speicherstadt ve HafenCity burada bir istisnadır. Çünkü, bu bölgeler ana set hattının önündeler.

WILHELMSBURG

Standard yükseklik sıfıra göre
6,50 m'den itibaren tahliye alanı

Uyarı bölgesindeki halka talimatlar:

Bu bölge üst katlarda güvenli bir yere
ulaşılması durumunda terk edilmelidir (arka
sayfaya bakın)! Limana gitmeyiniz! Fırtına
dalgalanması durumunda liman kapatılır.



Wilhelmsburg'daki halk için fırtına dalgası uyarıları

Standard yükseklik sıfıra göre +7.30 m üzerinde çok şiddetli fırtına dalgalanmaları durumunda, yüksek konumlarda koruma bulamayan Wilhelmsburg sakinleri tahliye edilmelidir.

Konaklamaları için **acil durum barınakları** mevcuttur. **Tahliye alanlarından** otoyollardan **çıkma** için lütfen kendi aracınızı kullanınız (yeşil oklar). Lütfen limana gitmeyin! Limanın büyük bölümleri güvenli değil.

Eğer kendi aracınız yoksa veya başkasının arabasına binemiyorsanız otobüsler ve S-Bahn ile acil durum barınaklarına götürüleceksiniz. Wilhelmsburg içinde oto-

büs güzergahları kurulacak. Otobüs durakları, "**fırtına durumunda toplanma noktası**" olarak belirlenecek. Bu otobüsler sizi Wilhelmsburg ve Veddel S-Bahn istasyonlarına veya doğrudan acil durum barınaklarına götürecektir. **S-Bahn** istasyonu **Veddel'den S-Bahn** istasyonu Hammerbrook'a ve oradan sağlanan otobüslerle acil durum barınaklarına götürüleceksiniz. **Wilhelmsburg S-Bahn** istasyonundan **Harburg-Rathaus S-Bahn** istasyonuna ve oradan otobüsle acil durum barınaklarına götürüleceksiniz.

Acil durum barınaklarında yardım kuruluşlarının çalışanları sizinle ilgilenicek.

Eğer planlanan tahliye tamamlandıktan sonra siz tehlike altında olan bölgeyi artık terk edemediyerseniz, **Wilhelmsburg'daki sığınma kalelerinde** korunabilirsiniz. Orada üst katlarda suyun boşalmasını bekleyebilirsiniz.

Orada Malteser Yardım Servisi çalışanları tarafından destekleneceksiniz.

- F1 Dratelstraße 24-28'deki Merkez Okulu
- F2 Fährstraße 90'daki Okulu
- F3 Rotenhäuser Damm 45'teki Okulu
- F4 Rahmwerder Straße 3'teki Okul
- F5 Krieterstraße 5'teki Helmut-Schmidt-Lisesi
- F6 Neuenfelder Straße 106'daki Nelson-Mandela-Okulu

Lütfen sığınma kalelerine park yeri olmadığı için özel araçlarla yaklaşmayınız!

İşaretlerin açıklaması

- Ana set hattı
- Standard yükseklik sıfıra göre 6,50 m'den itibaren tahliye alanı
- Standard yükseklik sıfıra göre 7,30 m'den itibaren tahliye alanı
- Otobüs durakları

Otobüs durakları

Ayrıca "**Fırtına dalgaları sırasında toplanma noktaları**" olarak işaretli Hamburg Ulaşım Ağı'nın (HVV) otobüs durakları.

0 100 500 1000 m